

Our Lady of Fatima Church
27^a Domingo do Tempo Comun
27th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura: First Reading:

Isaias / Isaiah 5:1-7

II^a Leitura: Second Reading:

Filipenses / Philippians 4:6-9

Evangelho: Gospel:

Mateus / Matthew 21:33-43



COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Setembro 30-Outubro 1, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
 Our Lady of Fátima

\$1,900

2nd Coleta/Collection

Despesas de Festa de N.S. Fatima
 OL of Fatima Feast Expenses

\$1,206

Esta Semana/This Week

Outubro/October 7-8, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
 Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades de Paroquia
 Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Outubro/October 14-15, 2017

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
 Our Lady of Fátima

Oratorio of Our Lady of Fatima: As we begin the celebration of the Feast of Our Lady of Fatima in October, please join us for this special forty-voice choir sung presentation of the story of Our Lady's apparitions to the 3 shepherd children. What a wonderful way to commemorate the centennial of Our Lady's message. Don't miss this spectacular event!

Oratorio de Nossa Senhora de Fatima: Ao iniciar a celebração da Festa de Nossa Senhora de Fátima em Outubro, junte-se a nós para esta apresentação especial cantada de quarenta vozes da história das aparições de Nossa Senhora aos três pastorinhos. Que maneira maravilhosa de comemorar o centenário da mensagem de Nossa Senhora. Não perca este evento espetacular!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

We are masterpieces of God's creation, even the weakest and most vulnerable, the sick, the old, the unborn, and the poor. We are made in God's own image, destined to live forever, and deserving of the utmost reverence and respect. – *Pope Francis*

Somos obras-primas da criação de Deus, mesmo os mais fracos e mais vulneráveis, os doentes, os idosos, os nascituros, e os pobres. Nós somos feitos à imagem e semelhança de Deus, destinados a viver para sempre, e merecedora da maior reverência e respeito. – *Papa Francisco*

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

October 7 & 8, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Buccì
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jeffrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Iliro Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Fatima, Sergio e Rodney Soares		Darren Santos
Maria Frias Silva	Gabriella M. deOliveira	Emelia Isidro
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	Maria Terra	Arlindo Santos
Maria Joaquina Cabral	Manuel Furtado	Jacinto Figueiredo
Tammy Stevens	Benjamin West	Fernanda Sousa
Jennifer Desrosiers	Connie Cook	Patrice Grande
Auzenda Alberto	Dorothy & Gary Tulchinsky	
Manuel DaSilva	Maria Lucinda daSilva	Maria Rosa
Arturo Pinheiro	Fatima Bettencourt	

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 8	Festa de Nossa Senhora Aparecida
October 11-13	Triduum of Our Lady of Fatima
October 11	Oratorio de Nossa Senhora de Fatima
October 14	Parish 42 nd Anniversary
October 15	Festa de Nossa Senhora de Fatima
October 21/22	Bake Sale

St. John the Baptist School in Peabody is holding an **Open House** on Wednesday, October 11 from 9:30- 11am. This is a great opportunity to tour the school and speak with administration. Call (978) 531-0444 x340 or visit www.stjohns-peabody.com for more information.

A Escola de São João Batista em Peabody está segurando uma **Casa Aberta** na Quarta-feira, 11 de Outubro, das 9h30 às 11h. Esta é uma ótima oportunidade para visitar a escola e falar com a administração. Ligue para (978) 531-0444 x340 ou visite www.stjohns-peabody.com para obter mais informações.

7 e 8 de Outubro, 2017

Our Lady of Fatima Church
Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:	
Segunda-feira/Monday	10/9	
Nao haverá Missa / No Mass		
Terça-feira/Tuesday	10/10	
Nao haverá Missa / No Mass		
Quarta-feira/Wednesday - 6:00 PM	10/11	
Manuel Vieira daSilva, pais e sogros	Eugenia Silva	
José Felizardo		
Quinta-feira/Thursday - 6:00 PM	10/12	
João Espinola dos Anjos	Delminda Sousa	
Sexta-feira/Friday - 6:00 PM	10/13	
José Felizardo	Delminda Sousa	
Antonio Sousa	esposa Delminda	
Sábado/Saturday - 9:00 AM	10/14	
Maria Elisabete Lonergan	Geraldina Felix	
Antonio Figueredo e Lisa Brites	Geraldina Felix	
5:00 PM		
Pais e irmão de Deodato e Ines Santos		
M. Filomena Ortins-30º dia mãe Teresinha Bettencourt		
Sunday/Domingo	10/15	
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass		
Mass for all parishioners living & deceased		
Mario Q. Bettencourt Sr. Maryann Murtagh & family		
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass		
Cliff Brasil		
Rosa Machado		
José daCosta Feitor	filho José Feitor	
Maria B e José Silva	familia	
Serafim e Jeronima Ortins,		
e familiares e amigos	Manuel Ortins e familia	
Marido, pais e sogros de Maria Vieira		
Manuel Bettencourt	esposa e filho	
Em ação da graças da minha familia	Adalgisa Silva	
Carlos Correia	esposa e filhos	
Silvino e Aldina DaSilva	sobrinhos Carlos e Asunção	
Aureolinda Bettencourt – 8º anniv.	filha Maria Alice	
6:00 PM – Nao haverá Missa / No Mass		

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

October 7 & 8, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

The **Portuguese School of Peabody** began October 2. Classes are held on Mondays and Tuesdays from 5:30-7:30pm at the Church. The registration fee is \$25. If you are interested in enrolling your child in the School, please complete the application available at the entrances of the Church and return to Rosa Romano or Ivone Barreto. Also, anyone interested in adult Portuguese classes should contact them for more information. Please contact Rosa at 978-406-1047 or Ivone at 978-317-0184 or at: escolaportuguesadepeabody@gmail.com.

A **Escola Portuguesa de Peabody** começou no dia 2 de Outubro. As aulas são realizadas às Segundas e Terças das 5:30 às 7:30pm da noite na Igreja. A taxa de inscrição é \$25. Se estiver interessado em matricular seu filho na Escola, preencha o pedido disponível nas entradas da Igreja e volte para Rosa Romano ou Ivone Barreto. Além disso, se alguém estiver interessado em aulas de Português para adultos, entre em contato com elas para obter mais informações. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com a Rosa no 978-406-1047 ou Ivone em 978-317-0184 ou de e-mail: escolaportuguesadepeabody@gmail.com

There will be a **Bake Sale** on the weekend of October 21 & 22 to help defray the expenses of the upcoming bazaar.

Haverá uma **Venda de Bolos** no fim de semana de 21 e 22 de Outubro para ajudar a pagar as despesas do próximo bazar.

7 e 8 de Outubro, 2017

Our Lady of Fatima Church

Mystic Valley Elder Services needs **Meals on Wheels**

Drivers: Our Meals on Wheels Drivers deliver 3000 healthy meals, every weekday, to elders and adults living with disabilities. Our drivers may deliver the only meal of the day to our homebound clients in addition to providing critical social contact a safety check. These few moments of kindness make this service so much more than just the delivery of a meal. Additional drivers are needed to meet the increasing demand for home delivered meals in our service area that includes 11 cities and towns. If you are interested in giving back to the community through this part-time job, apply today! Please call Sara at 781-324-7705 ext. 689 or visit our www.mves.org/join-us/.

Mystic Valley Elder Services precisa **Motoristas do programa das Refeições nas Rodas:** os nossos Motoristas condutores entregam 3000 refeições saudáveis, todos os dias da semana, para idosos e adultos com deficiência. Nossos motoristas podem entregar a única refeição do dia aos nossos clientes domésticos, além de fornecer um contato social crítico com um cheque de segurança. Estes poucos momentos de bondade tornam este serviço muito mais do que apenas a entrega de uma refeição. Motoristas adicionais são necessários para atender a demanda crescente por refeições entregues em casa em nosso serviço são que incluem 11 cidades e aldeias. Se está interessado em devolver a comunidade através deste trabalho a tempo parcial, inscreva-se hoje! Por favor, ligue para Sara no telefone 781-324-7705 ext. 689 ou visite nosso www.mves.org/join-us/.

Anniversary Mass with Cardinal Seán O'Malley, O.F.M. Cap. for Couples **celebrating their 25th & 50th Wedding Anniversary** on November 19, at 3pm at Holy Name Church, West Roxbury. To register, contact Family Life Director, Liz Cotrupi at 617.746.5801 or visit: www.BostonCatholic.org/WeddingAnniversaryMass

Missa de Aniversário com o Cardeal Seán O'Malley, O.F.M. Cap. para Casais que **comemoram seu 25º e 50º aniversário de casamento** no dia 19 de Novembro, às 15 horas da Holy Name Church, West Roxbury. Para se inscrever, entre em contato com o Diretor de Vida Familiar, Liz Cotrupi, em 617.746.5801 ou visite: www.BostonCatholic.org/WeddingAnniversaryMass

Pope John XXIII High School in Everett is hosting annual Open Houses on Sunday, October 22 from 11am - 1pm and on Thursday November 9 from 5 - 6:30pm. Meet the faculty & administration, tour the school, learn about our academic and athletic programs for grades 8-12. For more information, please contact Mrs. McKanas, director of admissions at 617.389.0240 x1900.

A **Escola do Papa João XXIII** em Everett hospeda as Casas Abertas anuais no Domingo 22 de Outubro das 11h às 13h e na Quinta-feira, 9 de Novembro as 5 - 6:30 da tarde. Conheça a faculdade e administração, visite a escola, aprenda sobre nossos programas acadêmicos e atléticos para os graus 8-12. Para mais informações, entre em contato com a Sra. McKanas, diretora de admissões em 617.389.0240 x1900.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

EWTN Global Catholic Network is airing special coverage of the celebration of the 100th Anniversary of Fatima. Watch: Holy Mass in honor of Our Lady of Fatima on Friday, October 13 at 5am and 12pm; 100th Anniversary Candlelight Procession and Rosary on Friday, October 13 at 7pm. For a full list of **Fatima Programming**, go to: <http://www.ewtn.com/fatima/programming.asp>

EWTN Global Catholic Network está exibindo cobertura especial da celebração do 100º aniversário de Fátima. Assista: Santa Missa em homenagem a Nossa Senhora de Fátima na Sexta-feira, 13 de Outubro, às 5h e às 12h; Procissão das Velas de 100º Aniversário e Rosario na Sexta-feira, 13 de Outubro, às 19:00. Para obter uma lista completa da **programação de Fátima**, acesse: <http://www.ewtn.com/fatima/programming.asp>

October is Respect Life Month. Every person, from the moment of their conception, is a unique and irrepeatable creation of God. We must help promote a culture of life from the very beginning to natural end in death. St Paul tells us, "Do not conform yourself to this age but ...discern...what is good and pleasing..." Since Roe v. Wade, around 60 million innocent children have lost their God-given right to live. An entire class of persons, children in the womb, have been relegated to the status of personal property, who can be disposed of by those more powerful than they. They have no power to resist. They have no voice that can be heard except our own. Without doubt, the killing of innocent children in the womb is the pre-eminent moral evil of our age. It is for this reason that we must "not conform" to this grave injustice. We must recognize what both medical science and natural justice tell us: children in the womb are human persons with an inalienable right to life. We must protect our "first neighbors" ----children in the womb. The womb is the "first home" of the whole human race and standing up for them is a matter of solidarity with our neighbor and love for the poor.

Outubro é o mês do respeito da vida. Toda pessoa, a partir do momento da sua concepção, é uma criação única e irrelevante de Deus. Devemos ajudar a promover uma cultura da vida desde o início até o fim natural da morte. São Paulo nos diz: "Não se conforme com essa idade, mas ... discerna ... o que é bom e agradável ..." Desde Roe v. Wade, cerca de 60 milhões de crianças inocentes perderam o direito de viver por Deus para viver. Toda uma classe de pessoas, crianças no útero, foram relegadas ao status de propriedade pessoal, que podem ser eliminadas por aqueles mais poderosos do que eles. Eles não têm poder para resistir. Eles não têm voz que possa ser ouvida, exceto a nossa. Sem dúvida, o assassinato de crianças inocentes no útero é o mal moral preeminente da nossa era. É por esta razão que devemos "não conformar" com esta grave injustiça. Devemos reconhecer o que a ciência médica e a justiça natural nos dizem: crianças no útero são pessoas humanas com um direito inalienável à vida. Devemos proteger nossos "primeiros vizinhos" ---- crianças no útero. O útero é o "primeiro lar" de toda a raça humana e defendê-los é uma questão de solidariedade com o próximo e amor aos pobres.